

AGIRabcd est une ONG de plus de 3.000 retraités bénévoles actifs.

*AGIRabcd is a non profit organisation with 3.000 volunteers and active retired members.*

Les membres de l'association appartiennent à tous les secteurs d'activité : artisans, fonction publique professionnels de santé, enseignants, ingénieurs, techniciens, etc...

*Our members belong to every professional sector: craftsmen, government officers, health care, teachers, engineers, technicians, etc...*

Conformément à notre Charte, nos adhérents apportent bénévolement leur savoir-faire et leurs compétences dans la formation, l'enseignement, la conception et l'appui à des projets, dans les domaines économiques, culturels, éducatifs et humanitaires.

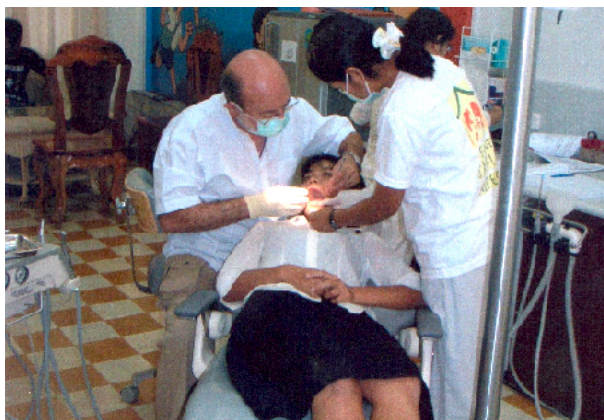
*According to our Chart, our members offer their know-how and their skills: training, teaching, setting-up and support for projects, in economics, cultural, educational and humanitarian fields.*



KINÉSITHÉRAPIE POUR LES VICTIMES DE LA DIOXINE AU VIETNAM



FORMATION AUPRÈS DES ÉTUDIANTS À PHOM PENH.



A BATTAMBANG UN DENTISTE AUPRÈS DES ORPHELINS



FORMATION À L'ÉLECTRICITÉ À PHNOM PENH



FORMATION DANS UNE UNIVERSITÉ TECHNIQUE.



ENSEIGNEMENT DE LA COUTURE À HANOI



[www.agirabcd.org](http://www.agirabcd.org)

## NOS CONDITIONS GÉNÉRALES D'INTERVENTION

*General terms for overseas missions*

L'intervenant est toujours bénévole  
et ne perçoit aucune rémunération.  
*The expert acts on a voluntary basis,  
which excludes the payment to him of any  
salary, fees or other payment.*

Le demandeur prend à sa charge le  
coût direct de l'intervention :  
hébergement et transport.  
*The beneficiary supports the direct costs  
of the mission, especially accommodation  
and transportation.*

Dans le protocole d'accord signé  
entre le demandeur et AGIRabcd,  
une participation pourra être  
demandée.  
*On the agreement signed between the two  
parties, a contribution may be required.*



**AGIR**  
abcd  
*in FRANCE  
and in  
the WORLD*

### VOUS SOUHAITEZ EN SAVOIR PLUS SUR NOTRE ASSOCIATION ?

*Do you want to know more about us?*

[www.agirabcd.org](http://www.agirabcd.org)

N'hésitez pas à nous interroger :

*Don't hesitate to join us:*

#### Contacts

pour le Cambodge, le Laos, Myanmar et le  
Vietnam  
*for Cambodia, Laos, Myanmar and Vietnam*  
**Pierre MOYON**

pour le Cambodge  
*Contacts for Cambodia*  
**Jean Pierre CHENU** tel 077 740 351

**AGIR**  
abcd  
*asie@agirabcd.org*  
33 (0) 149 4918 46

## INSERTION SOLIDARITÉ

*SOCIAL INTEGRATION  
SOLIDARITY*

## AU CŒUR DE NOS ACTIONS

*AT THE HEART  
OF OUR  
ACTIONS*

**en FRANCE  
et dans  
le MONDE**

*in FRANCE  
and in  
the WORLD*

**AGIR**  
abcd

*Association nationale  
ONG - sans but lucratif  
reconnue d'utilité publique*

*40, rue Letort 75018 PARIS  
33 (0)1 47 70 18 90  
agirabcd@agirabcd.org*

*Association Générale des Intervenants Retraités  
actions de bénévoles pour la coopération et le développement*